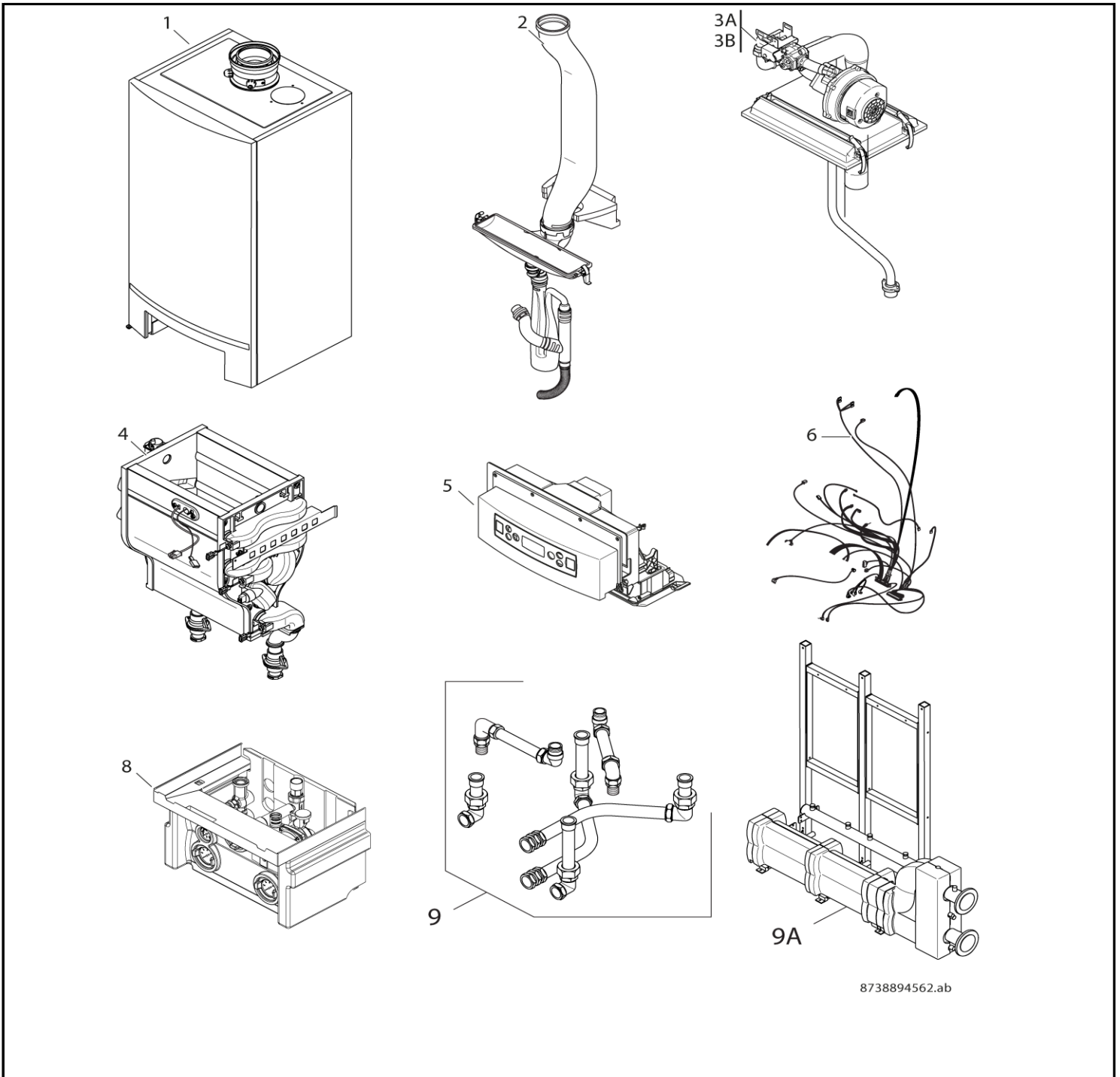


ZBR-70-3 | ZBR 100-3



[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

Az installálást/szerelést egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

[he] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[it] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šiems darbams atlikti.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētam sertificētam speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalacja/montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efetuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Namestitvev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upošte vanju veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

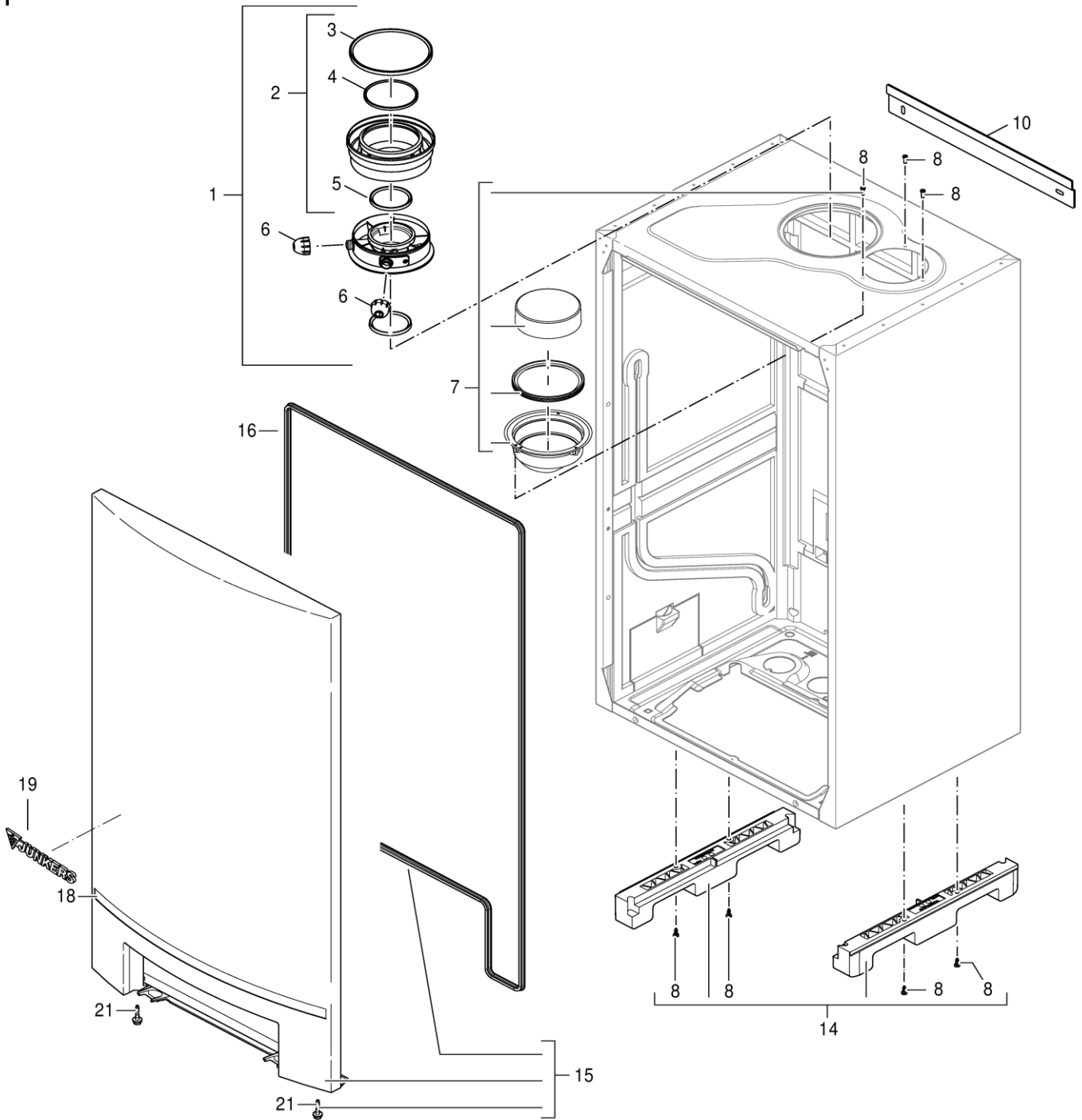
[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

Spare parts list
Ersatzteilliste



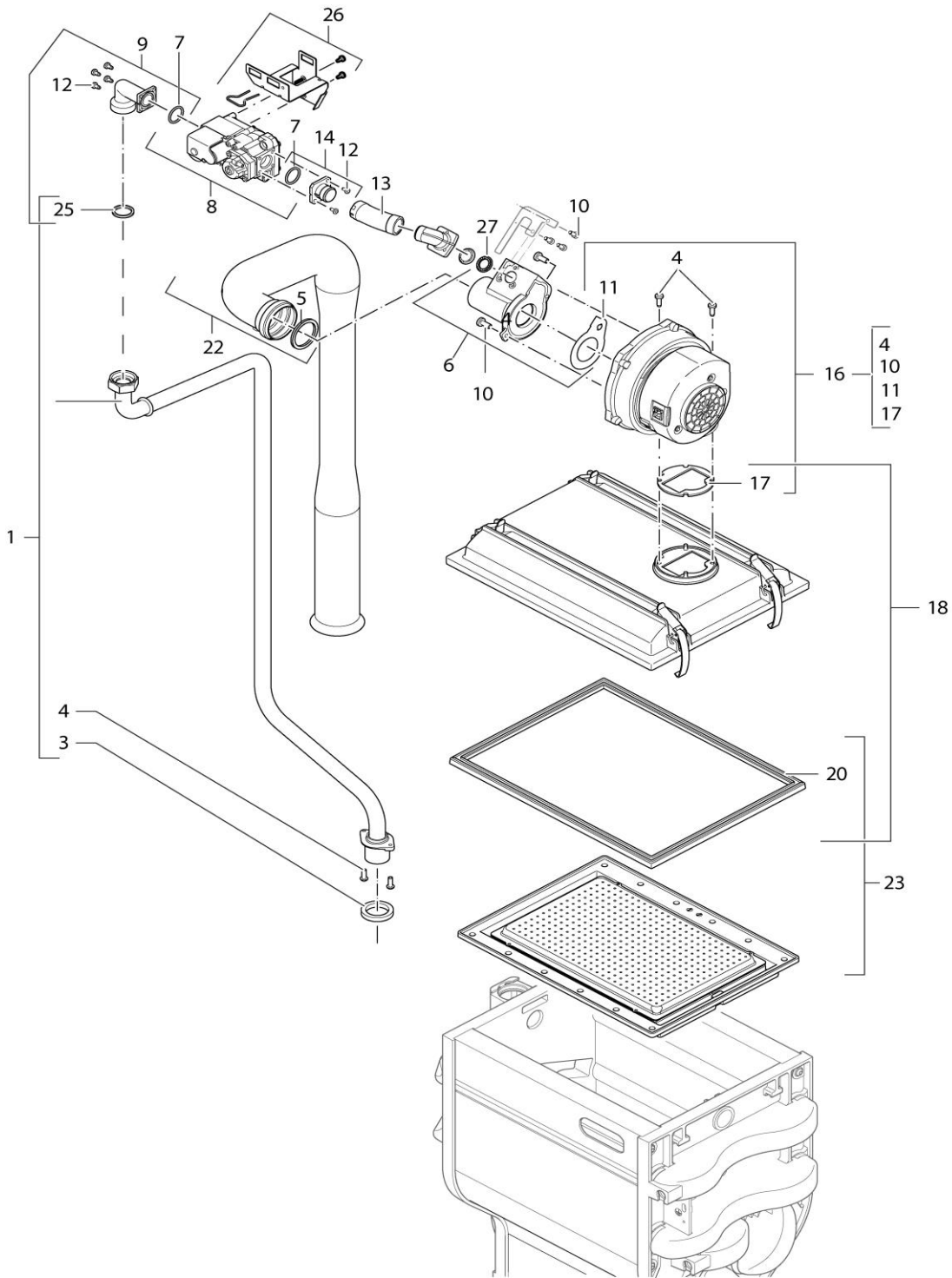
8738893524.aa

Casing
Verkleidung

ZBR-70-3 | ZBR 100-3

1

Spare parts list
Ersatzteilliste

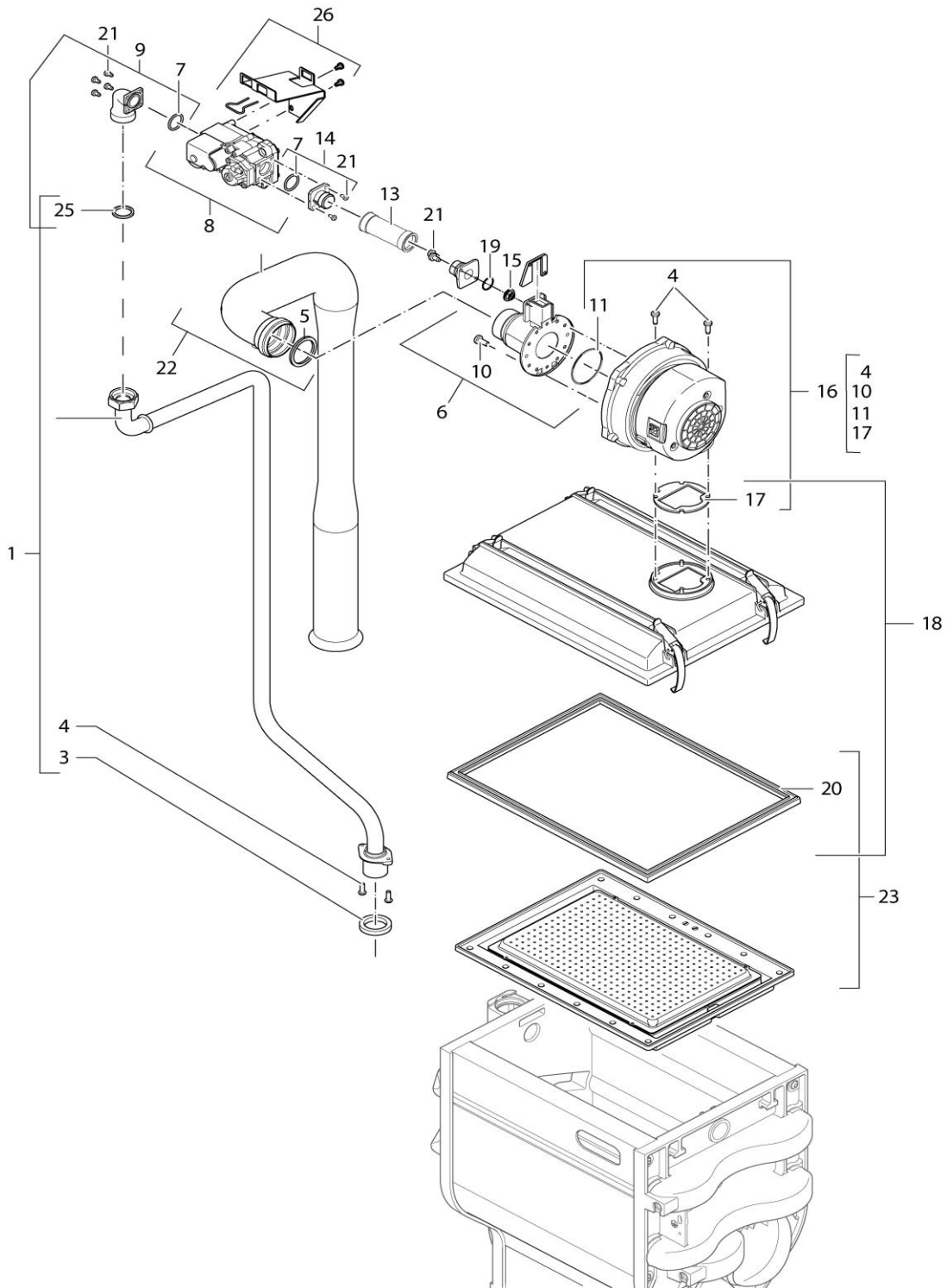


8738892739.ab

3
Gas valve
Gasarmatur
A

ZBR-70-3 | ZBR 100-3

Spare parts list
Ersatzteilliste

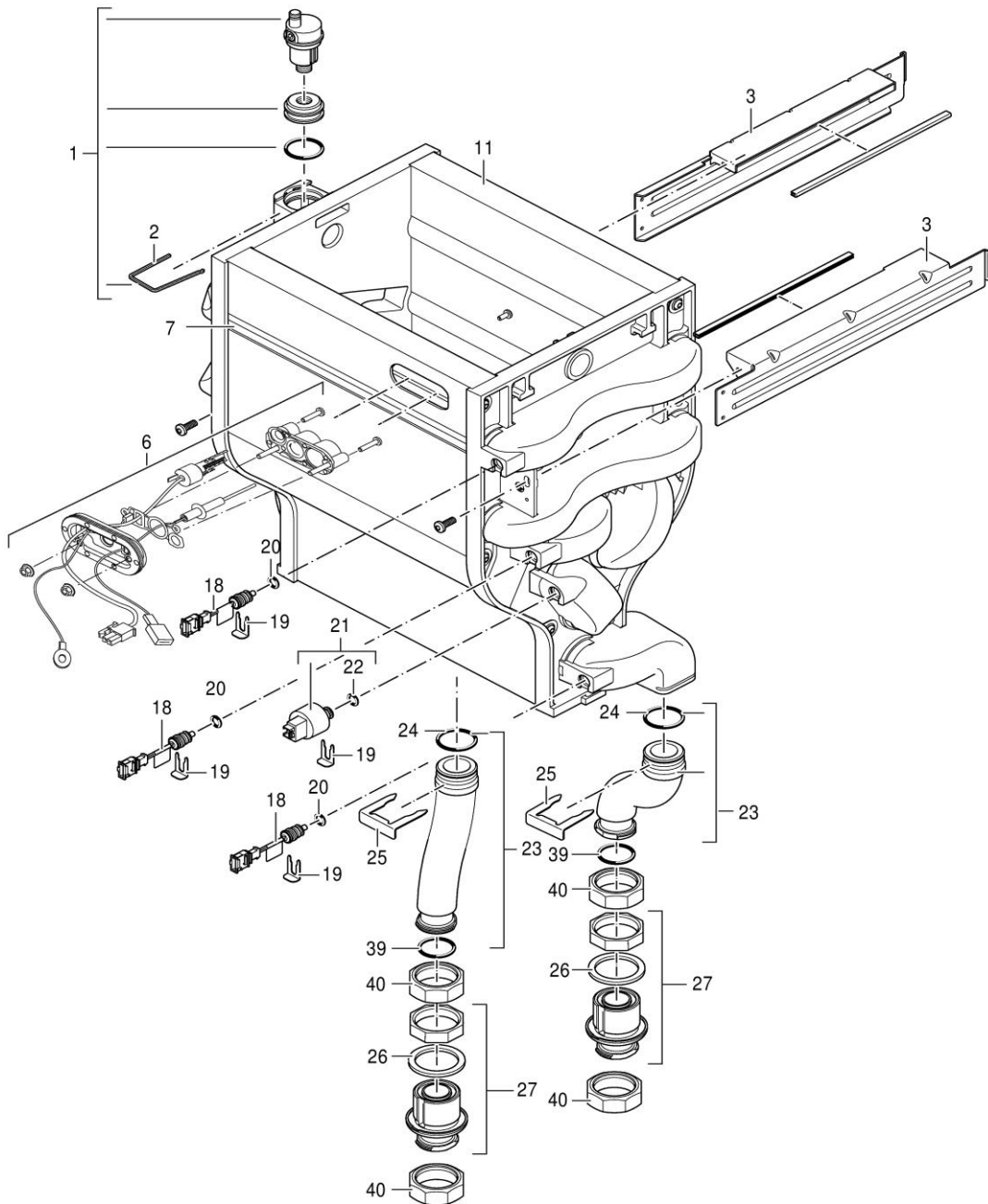


8738892808.ab

3
Gas valve
Gasarmatur
B

ZBR-70-3 | ZBR 100-3

Spare parts list
Ersatzteilliste



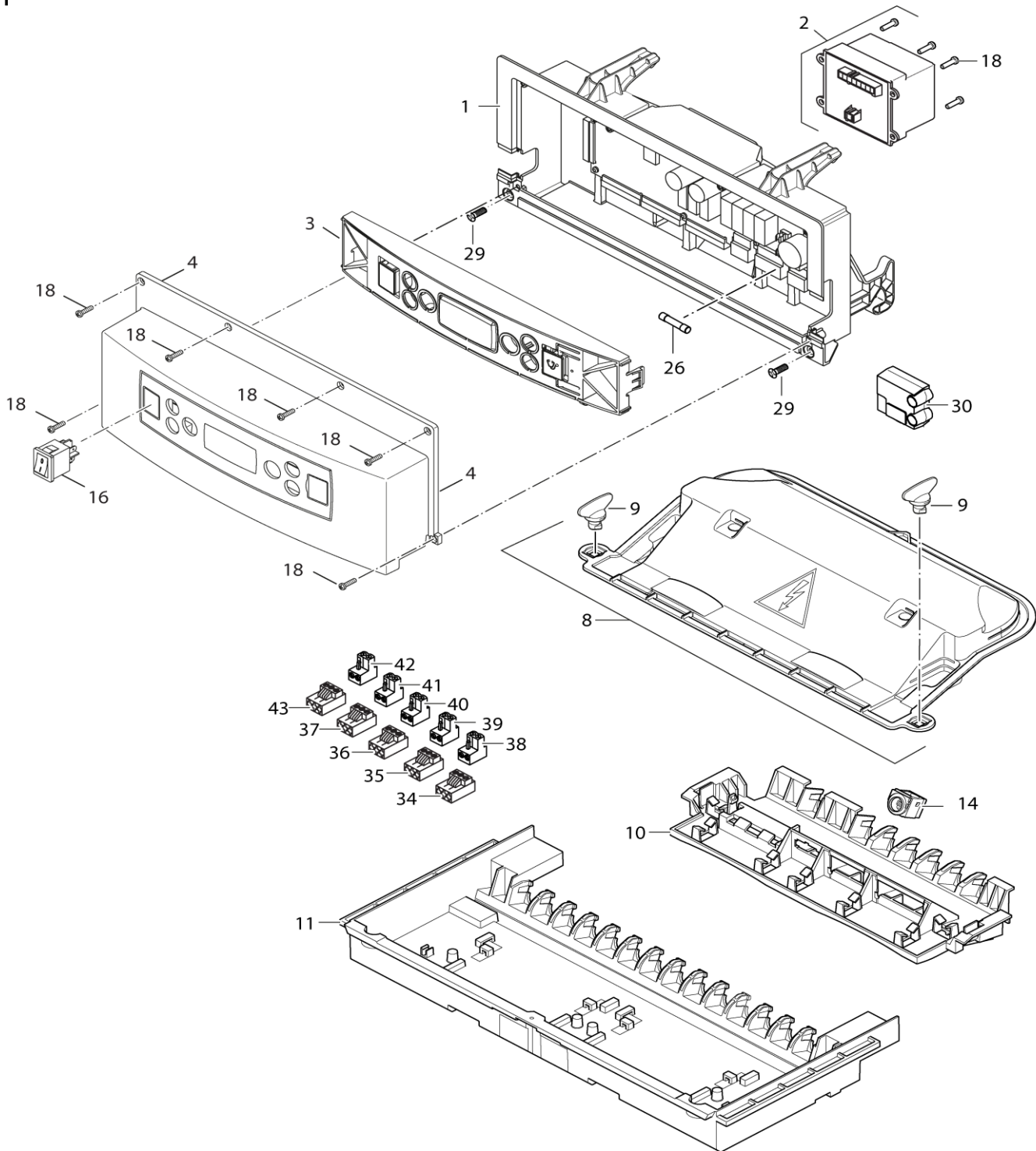
8738894174.aa

Heat exchanger
Wärmetauscher

ZBR-70-3 | ZBR 100-3

4

Spare parts list
Ersatzteilliste



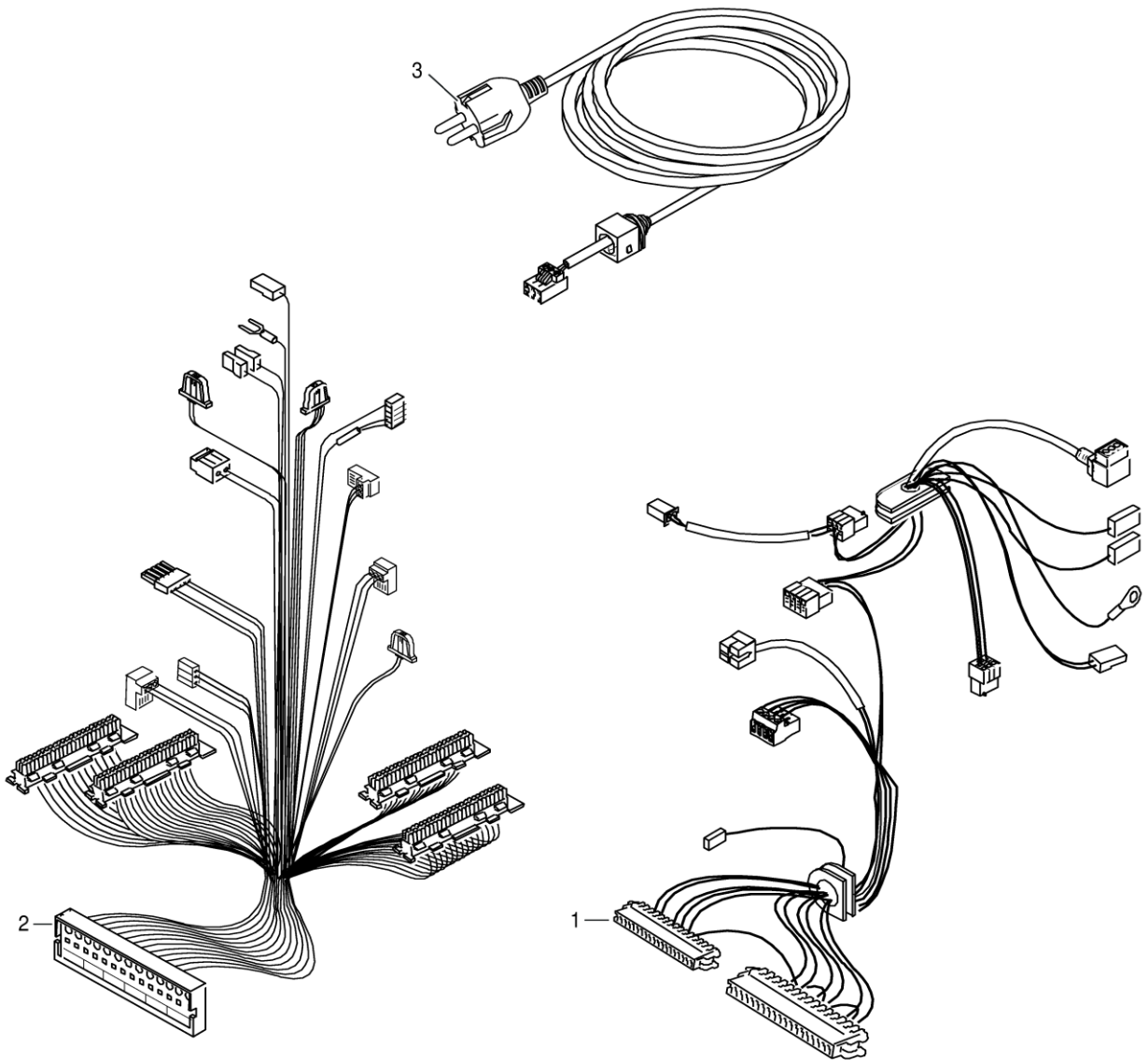
8738893837.ab

User interface
Bedienfeld

ZBR-70-3 | ZBR 100-3

5

Spare parts list
Ersatzteilliste



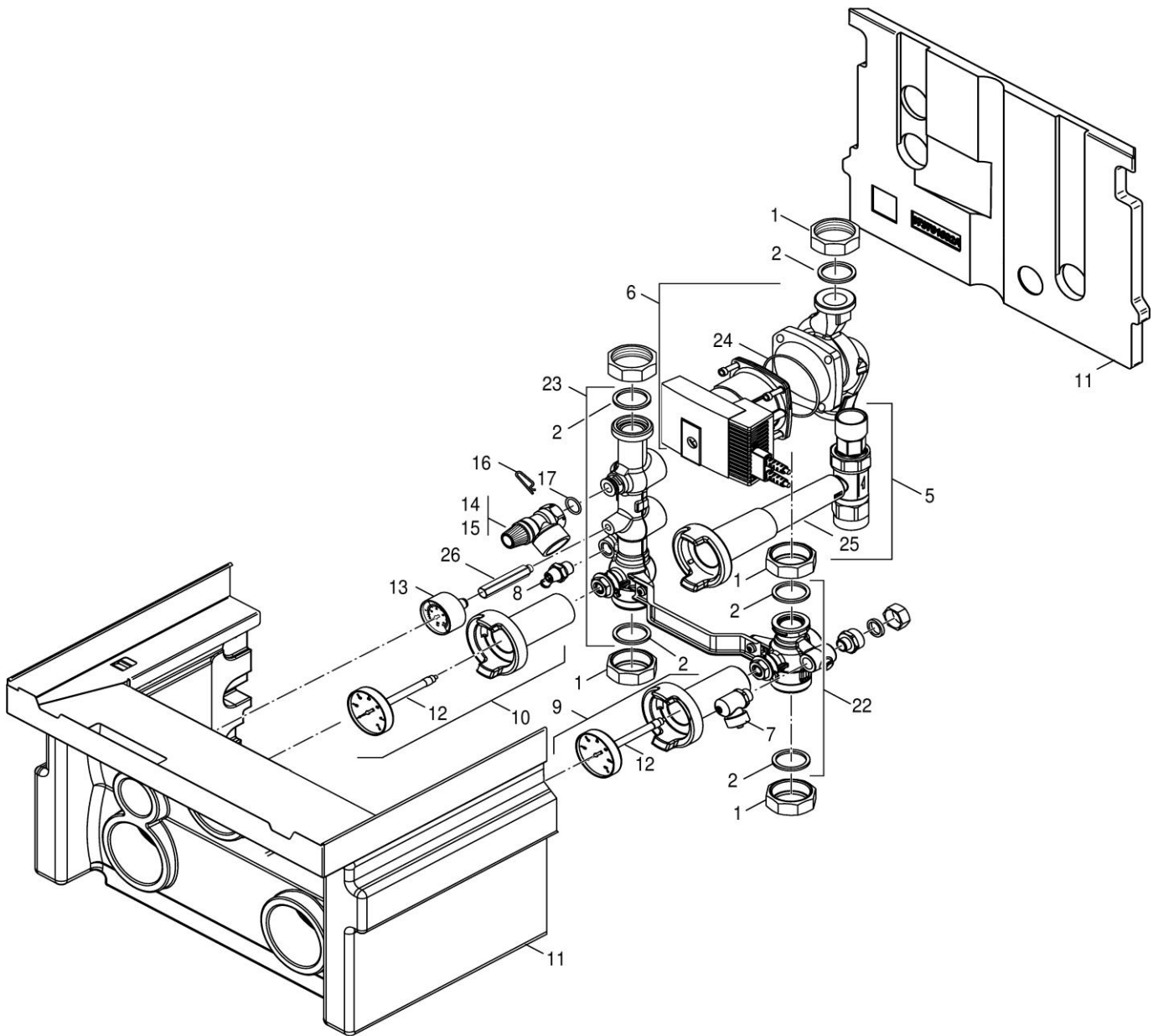
8738892872.aa

Cabel harness
Kabelbaum

ZBR-70-3 | ZBR 100-3

6

Spare parts list
Ersatzteilliste



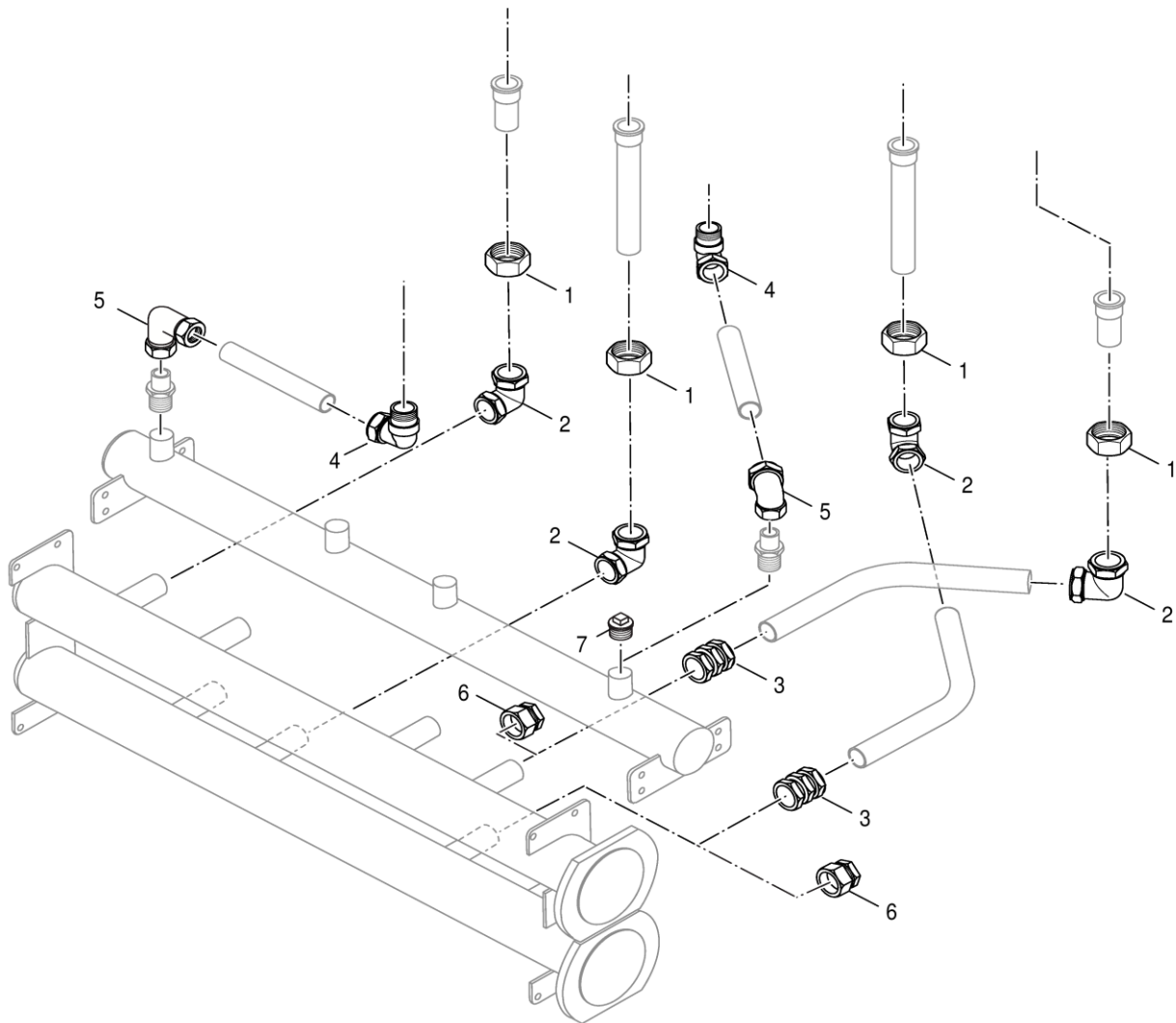
8738892873.ae

8
G

Connection kit
Anschlussgruppe

ZBR-70-3 | ZBR 100-3

Spare parts list
Ersatzteilliste



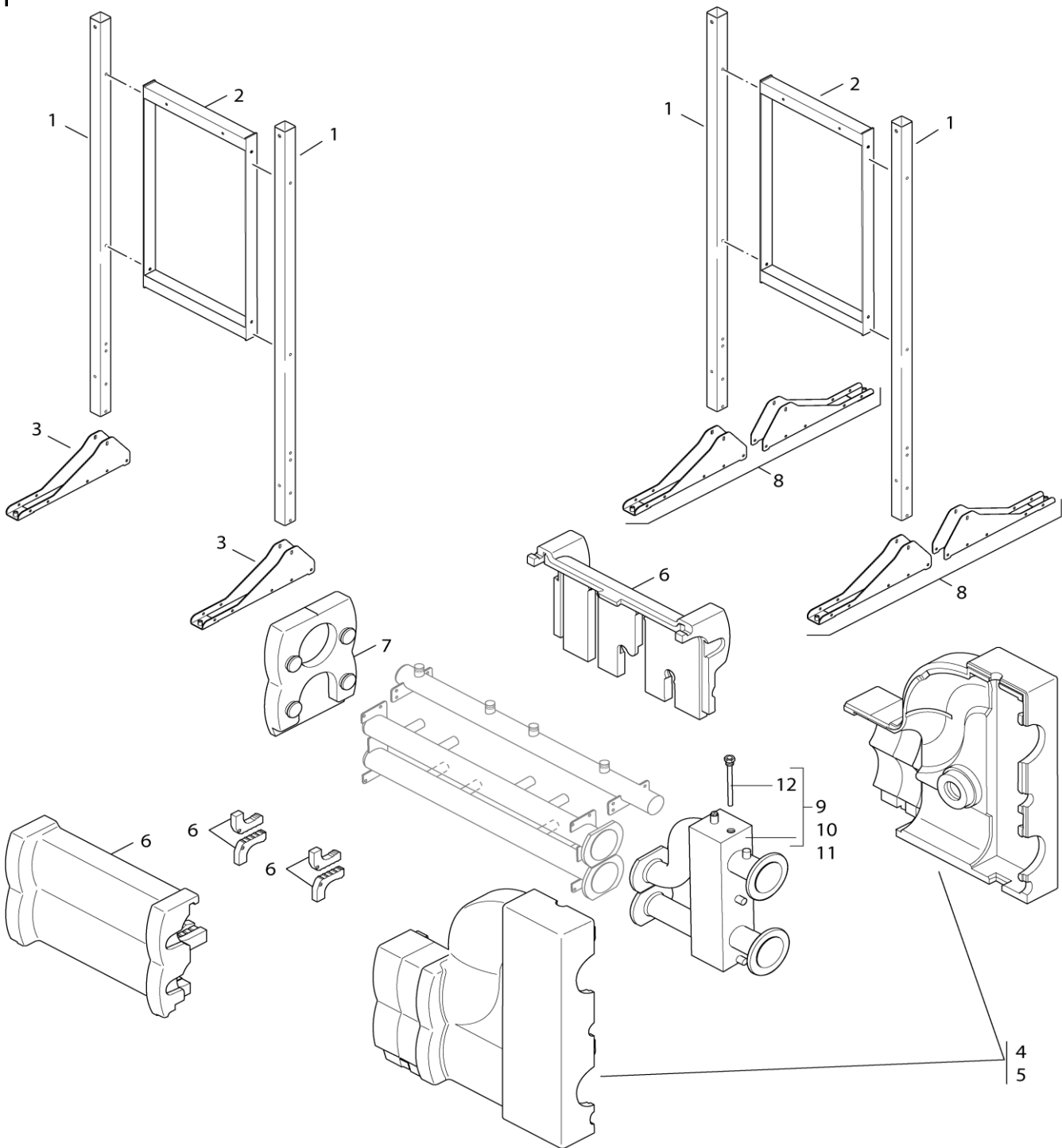
8738893943.ab

Cascade I
Kaskade I

ZBR-70-3 | ZBR 100-3

9

Spare parts list
Ersatzteilliste



8738894607.aa

9
A
Cascade II
Kaskade II

ZBR-70-3 | ZBR 100-3

**List of translations
Übersetzungsliste**

Pos	Beschreibung
1	Baugruppe
1	Kesselanschlussstück 100/150
2	Adapter 100-150
3	Lippendichtung DN150
4	Lippendichtung DN100
5	Lippendichtung DN 80mm
6	Verschlussstopfen (2x)
7	Lufteinlassadapter
8	Blechschraube DIN7976-C-St 4,2x8,5 (10x)
10	Wandhalter
14	Transport Führungsschienen (2x)
15	Tür kpl
16	Dichtung Tür
18	Zierleiste Tür
19	Logo Junkers
21	Schraube M5 (2x)
	Überdruckventil DN160
	Abgasfühler
2	Baugruppe
1	Abgasrohr
2	Lippendichtung DN 80mm
3	Ring Kondensatsammler
6	Halter
7	Kondensatsammler
8	Dichtung Kondenswassersammler
9	Klemmbügel (2x)
10	Dichtring Kondensatrohr (5x)
11	Ablaufrohr
14	Siphon
15	Kondensat-Ablauf
16	Dichtung 42,2x32x6 mm
17	Kondensatablaufschauch 19x24x627mm lg.
3A	Baugruppe
1	Gasrohr
3	Dichtung (5x)
4	Schraube M5x16 (5x)
5	Dichtung Ansaugrohr 50mm (5x)
6	Venturi 2E (50-70kW)
7	O-Ring (10x)
8	Gasarmatur (50-70kW)
9	Winkelverschraubung
10	Schraube M5x12 (10x)
11	Dichtung Kork-Venturi-Gebläse (5x)
12	Schraube M4x10 (10x)
13	Schlauch Gas
14	Flansch
16	Gebläse (50-70kW)
17	Dichtung Gebläse
18	Brennergehäuse
20	Dichtung Brenner
22	Ansaugrohr DN50
23	Brenner (50-100 kW)
25	Dichtung 28,8 x 23,4 x 3mm (10x)
26	Montagewinkel (50-70kW)
27	Dichtung Gasarmatur-Venturi (5x)
	Umbausatz 3P 70 kW (1756)

**List of translations
Übersetzungsliste**

Pos	Beschreibung
-----	--------------

3B Baugruppe	
1	Gasrohr
3	Dichtung (5x)
4	Schraube M5x16 (5x)
5	Dichtung D60
6	Venturi EE/LL (85-100kW)
7	Dichtung 33x24x3,5 (10x)
8	Gasarmatur E/LL (80-100kW)
9	Winkelverschraubung
10	Schraube M6x16 Torx (10x)
11	O-Ring 70x3 (2x)
13	Schlauch Gas
14	Flansch
15	Gasdüse 8.5E (85-100kW)
16	Gebläse (85-100kW)
17	Dichtung Gebläse
18	Brennergehäuse
19	O-ring 23,47x2,62
20	Dichtung Brenner
21	Schraube M5x12 (10x)
22	Gebläseansaugrohr
23	Brenner (50-100 kW)
25	Dichtung 28,8 x 23,4 x 3mm (10x)
26	Montagewinkel (85-100kW)
	Umbausatz 3P 100 kW (1757)
4 Baugruppe	
1	Automatischer Entlüfter >= 50 kW
2	Klammer (220.054A)
3	Halterung (L+R)
6	Zündeinrichtung/Glühzünder 50-100 kW
7	Zierleiste Junkers
11	Wärmetauscher 50-100kW
18	Fühler NTC kpl (611 248A)
19	Klammer Druckmesser
20	O-Ring 9,19x2,62 (10x)
21	Druckmesser Typ 505.99023 4bar
22	O-Ring 9,92x2,62 (10x)
23	Vor-/Rücklaufrohr
24	O-Ring 36,09x3,53 (10x)
25	Klammer (220.040A) V2
26	Dichtung 58 x 45 x 4 (2x)
27	Anschlussnippel
39	O-Ring 3,53x29,74 (10x)
40	Mutter für Wärmetauscher (5x)
5 Baugruppe	
1	UBA 3.5 V5.9D Boost V1.6
2	Trafo UBA 3.5
3	BM15 Control Chassis V2
4	Gehäuse BC15
8	Abdeckung Elektronik
9	Verschluss (10x)
10	Bracket IO-Montageplatte
11	Box Modul
14	Zugentlastung (5x)
16	Schalter
18	Schraube Ejot PT K35 (10x)
26	Sicherungseinsatz 5AF/230V (10x)
List of translations Übersetzungsliste	
Pos	Beschreibung
29	Schraube M5x16 (10x)
30	HCM 1567
30	HCM 1568
34	Anschlussklemme 3-pol Netz weiß

35	Anschlussklemme 3-pol.PS Pumpe grau
36	Anschlussklemme 3-pol. PH grün
37	Anschlussklemme 3-pol. PZ Pumpe violett
38	Anschlussklemme 2-pol toro EV Klemme
39	Anschlussklemme 2-pol grau FW
40	Anschlussklemme 2-pol WA maigrün
41	Anschlussklemme 2-pol R5 blau
42	Anschlussklemme 2-pol. orang RC
43	Anschlussklemme 3-pol gelb
	HCM 1756
	HCM 1757
6	Baugruppe
1	Kabelbaum 230V
2	Kabelbaum - Niederspannung 85-100
2	Kabelbaum - Niederspannung 50-70
3	Netzkabel
8G	Baugruppe
1	Mutter für Wärmetauscher (5x)
2	Dichtung 44x32x3 (5x)
5	Gashahn
6	Pumpe Stratos Para 25/1-8
7	Füll- und Entleerungshahn
8	Entlüftungsventil
9	Griff blau für Kugelhahn
10	Griff rot für Kugelhahn
11	Verkleidung Pumpe Montagegruppe
12	Thermometer D63 T1100xD9-120Grad C
13	Manometer D50xG1/4"
14	Sicherheitsventil 3,0 bar steckbar
15	Sicherheitsventil 4bar
16	Federstecker (5x)
17	O-Ring 18.72x2.62 (10x)
22	Anschlussstück Rücklauf Single
23	Anschlussstück Vorlauf Single
24	O-Ring Pumpe
25	Hebel Gas
26	Verlängerungsstück
9	Baugruppe
1	Mutter für Wärmetauscher (5x)
2	Winkelverschraubung 35x35mm
3	Verschraubung gerade 35 mm
4	Bogen Klemmring R1
5	Bogen Klemmring 28
6	Kupplungsende 35mm
7	Stopfen 1"
9A	Baugruppe
1	Montagegestell vertikal
2	Geräteträger-Rahmen TL2 Kaskade
3	Fuß Montagegestell TL
4	Wärmeschutz Hydraulische Weiche 2,5"
5	Isolierung Hydraulische Weiche
6	Isolierung Kaskadeeinheit
7	Isolierung Endkappe Sammelleitung
List of translations Übersetzungsliste	
Pos	Beschreibung
8	Fuß Montagegestell TR - Set
9	2 1/2" Low loss header
10	3" low loss header
11	ARRIERE TAB.ELEC.TRAITE
12	Tauchhülse 1/2" 150

